

(Butterfly ne bacia religiosamente la lama, tenendola colle due mani per la punta e per l'impugnatura)

52



BUTTERFLY (legge a voce bassa le parole che vi sono incise)

BUTTERFLY

(si punta il coltello lateralmente alla gola)

53

(s'apre la porta di sinistra e vedesi il braccio di Suzuki che spinge il bambino verso la madre: questi entra correndo colle manine alzate: Butterfly lascia cadere il coltello-

ALLEGRO

si precipita verso il bambino, lo abbraccia e lo bacia quasi a soffocarlo)

BUTTERFLY

8
Tu?
secche

BUTTERFLY

tu?
tu?
tu?
tu?

BUTTERFLY

54
tu?
tu?
pic-co - lo Id - di - o! A-
ANDANTE AGITATO

BUTTERFLY

rall.
mo-re,a-mo - re mi - o, fior di giglio e di ro - sa.
f deciso rall.

(prendendo la testa del bimbo, accostandola a sé)

BUTTERFLY *a tempo*

Non sa - per - lo ma - i..... per..... te,.....

ff a tempo

BUTTERFLY

con voce di pianto

..... pei tuoi pu - ri oc - chi, muor But - ter - fly.....

BUTTERFLY

per_chè tu pos - sa an_dar

ff

p

mf

BUTTERFLY

ma - - re sen - za che ti ri - mor - da.....

p

mf

f

BUTTERFLY

allargando.....

..... ai di ma - tu - ri, il ma - ter-no ab - ban -

allargando.....

BUTTERFLY (con esaltazione)

AND^{te}SOSTENUTO ♩ = 50

- do - no. O a me, sce - so dal

55 AND^{te}SOSTENUTO ♩ = 50

f meno *f* *p*

BUTTERFLY

sostenendo

tro - no del-l'al - to Pa - ra - di - so, guar - da ben fi - so,

sostenendo

p *pp* *p cres.* *col canto*

BUTTERFLY

fi - so di tua ma - dre la fac - cia!...che te'n re - sti u - na

BUTTERFLY

trac - cia,..... guar_da ben!..... A - mo-re,ad -

p cres. rit. ff

BUTTERFLY

rit.

(con voce fioca) rall.....

- di - o! addi - o! picco - lo a - mor!..... Va. Gioca,

p rit. col canto pp

rall..... tristamente

m.d.

PIÙ LARGO (NB: tutta questa scena va eseguita molto lentamente)

BUTTERFLY

(Butterfly prende il bambino lo posa su di una stuoia col viso voltato

gioca.

PIÙ LARGO

verso sinistra, gli dà nelle mani la bandiera americana ed una puppattoia e lo invita a

trastullarsene, mentre delicatamente gli benda gli occhi. Poi afferra il coltello e, collo sguardo
sempre fisso sul bambino, va dietro il paravento)

56

(Si ode cadere a terra il coltello, e il gran velo bianco scompare dietro al paravento)

Puccini: Madama Butterfly, page 358. The top system shows two staves of music. The soprano staff has lyrics "pani - - mando.....poco.....a.....". The bassoon staff has dynamics "pp" and an asterisk (*). The bottom system shows a single staff with lyrics "poco e cres:.....".

(Si vede Butterfly sporgersi fuori del paravento, e brancolando muovere verso il bambino - il

Continuation of the musical score. The soprano staff continues with "poco e cres:.....". The bassoon staff shows sustained notes with grace notes.

gran velo bianco le circonda il collo: con un debole sorriso saluta colla mano il bambino e si trascina presso di lui, avendo ancora forza di abbracciarlo, poi gli cade vicino)

57

Musical score for measure 57. The soprano staff has a dynamic "ff". The bassoon staff shows sustained notes with grace notes.

allargando

PINKERTON (gridando)

ff (interno) *sostenendo*

Butterfly!.....

Butterfly!.....

Continuation of the musical score. It shows two staves. The soprano staff has dynamics "ff allargando p" and "sostenendo". The bassoon staff has dynamics "ff" and "p".

PINKERTON

allargando

Butterfly!.....

*p molto cres.
e allargando*

(La porta di destra è violentemente aperta - Pinkerton e Sharpless si precipitano nella stanza ac.

ANDANTE ENERGICO ♩ = 88

58

tutta forza

correndo presso Butterfly che con debole gesto indica il bambino e muore. Pinkerton si inginocchia, mentre Sharpless prende il bimbo e lo bacia singhizzando)

SIPARIO RAPIDO

allarg.:.....stentato.....

molto allargando

Ped.